


COTECNA INFORME ANUAL DE ACTIVIDAD DE 2008



Cotecna es el líder mundial en contratos gubernamentales de inspección, así como pionero y experto reconocido en proveer programas de gestión de riesgo asociados con servicios de escáneres.

Establecida en Suiza en 1974, Cotecna se creó para cumplir con la demanda de servicios de inspección profesionales en Oriente Próximo. Este espíritu empresarial y sentido de innovación asociado a un excelente conocimiento de las economías emergentes ha permitido a Cotecna convertirse en uno de los primeros líderes del mundo en soluciones de seguridad y facilitación de los intercambios comerciales.

El Grupo ofrece una amplia gama de servicios de asistencia a aduanas, combinando tecnologías puntera y transmisión de conocimientos con soluciones personalizadas e innovadoras que permiten mejorar y asegurar los entornos comerciales de todo el mundo. Además de la gestión de riesgos, la inspección en destino y los proyectos de integración de escáneres, Cotecna también ofrece modernización de instalaciones aduaneras y asistencia en la tasación aduanera, verificación de cumplimiento de normas nacionales e inspecciones comerciales.

Con un volumen de negocio de 283 millones de CHF en 2008, un aumento del 12.5% con respecto a 2007, el grupo Cotecna cuenta con una plantilla combinada de unos 4000 empleados y agentes en casi 100 oficinas. Cotecna tiene suscritos 15 contratos gubernamentales de inspección.



CONTENIDO

02	Perfil de la empresa
04	Carta del Director general
06	Productos y servicios
07	Servicios institucionales
10	Servicios comerciales
12	Servicios de seguridad para la cadena de suministros
13	Principales acontecimientos
18	Responsabilidad social de la empresa
19	Código de ética empresarial y de cumplimiento
20	Recursos humanos
21	Donaciones y contribuciones
23	Dirección corporativa
24	Organización
27	Dirección empresarial
28	Visión, Misión, Valores
29	Sistema de gestión de la calidad
30	Cifras clave
31	Ingresos anuales
32	Presencia mundial
33	Empresas del Grupo

CARTA DEL DIRECTOR GENERAL



Robert Massey, Director general

Me complace informarles que el 2008 ha sido otro año más de crecimiento récord para Cotecna, con un volumen de negocios anual que alcanzó los 283 millones de CHF, es decir un aumento de más del 12.5% con respecto a 2007. El número de empleados también ha aumentado en más de 12% y espero que superemos los 3.000 empleados a tiempo completo durante el 2009.

Los grandes ingresos obtenidos de nuestros contratos gubernamentales en Nigeria, Tanzania, Ghana y Angola han compensado el impacto negativo sobre los ingresos de 2008 derivado de la finalización anticipada de nuestros contratos de inspección pre-embarque en Ecuador y Bangladesh durante el primer trimestre de 2008.

Haciendo una breve retrospectiva del 2008, estos son los contratos y acuerdos clave que se han firmado y que son de particular importancia para el desarrollo de Cotecna:

- una asociación con una empresa de Uzbekistán en el mercado de la inspección, que abre la puerta a Europa del Este;
- un contrato exclusivo de consultoría de servicios de escáneres con el gobierno de Montenegro;
- un nuevo contrato exclusivo de inspección en Senegal para realizar inspecciones de pre-embarque e inspecciones en destino, incluyendo servicios de escáneres, gestión de riesgos y tracking e operaciones de tránsito aduanero;
- un contrato de verificación de conformidad con la República de Yemen que implica la certificación de que los bienes cumplen con las normas internacionales y locales, lo que ha representado un importante avance en un servicio relativamente nuevo para Cotecna;
- un contrato con el Banco Mundial para producir una Guía Global de seguridad de la cadena de suministros, en reconocimiento de nuestra experiencia en esta área.

Cotecna conservó su liderazgo en el área de contratos gubernamentales de inspección, al mantener un total de 15 contratos al cierre de 2008. Estos contratos incluyen 22 escáneres instalados y en funcionamiento, que representan una inversión de más de 100 millones de USD.

Otro evento importante en 2008 fue la decisión del Consejo de administración de autorizar un exhaustivo análisis de mercado y un estudio detallado de la organización, las actividades y los productos de Cotecna, que permitan identificar la estrategia más adecuada para Cotecna a fin de asegurar un futuro viable y rentable para el Grupo.

Basándonos en los resultados de esta misión, hemos identificado mercados del sector comercial en los que creemos con firmeza que podemos ganar cuota de mercado. Sin duda, esto implicará adquisiciones y confío en que conseguiremos contratos sustanciales en el área comercial del sector durante 2009. Nuestro enfoque principal en el área institucional, en la cual debemos continuar renovando contratos, es identificar perfiles organizativos y de trabajo adecuados para las funciones clave de la nueva organización.

Cotecna celebra su 35º aniversario en 2009. En el momento de nuestra fundación, en los 70, nuestro enfoque comercial principal inicial era la inspección de bienes comerciados internacionalmente por cuenta de empresas privadas y gobiernos nacionales. En los 80, Cotecna expandió su oferta de servicios abarcando una gama más amplia de servicios contratados por gobiernos, que incluían inspecciones de pre-embarque e inspecciones en destino, los cuales contribuyeron de manera significativa a frenar la evasión del control de divisas y, al mismo tiempo, ha aumentado los ingresos de las aduanas de los estados contratantes. Durante los seis últimos años, la tasa de crecimiento del grupo Cotecna ha sido fabulosa. Creemos que esto refleja nuestro profesionalismo, nuestro compromiso para obtener los resultados más rentables para nuestros clientes y nuestra preparación para dar asistencia a los esfuerzos de modernización en el ámbito aduanero.

Quisiera agradecer a nuestros empleados de todo el mundo el compromiso mostrado en estos años y especialmente por su contribución a los éxitos alcanzados en 2008.

Todos hemos sido testigos de la crisis financiera y económica internacional que sumió al mundo en la confusión a finales de 2008 y que continúa en 2009. Confío en que Cotecna continuará creciendo de manera sólida en los años venideros, a pesar de que es posible que algunas de nuestras operaciones puedan resentirse debido a este entorno negativo. Comunicaremos nuestra posición sobre este asunto a principios del segundo semestre de 2009.

Nuestro crecimiento en el 2009 y en adelante requerirá de cambios organizativos para estar mejor posicionados en nuestras operaciones futuras e introducir nuevos negocios. A pesar de la coyuntura actual, confío en que 2009 será otro año rentable.

Robert Massey
Director general



PRODUCTOS Y SERVICIOS

Servicios institucionales

Inspección de bienes en destino (ID) y pre-embarque (PSI):

Cotecna proporciona soluciones y servicios que ayudan a las autoridades aduaneras en la inspección de mercancías a su llegada al país o antes de la exportación. Estos servicios contribuyen a la modernización aduanera y mejoran la recaudación de impuestos.

La Inspección en Destino (ID) es un servicio mediante el cual los bienes y las importaciones se inspeccionan al llegar al país importador sin que deba realizarse inspección pre-embarque en el país de origen. Al combinarse con tecnología moderna y sofisticada, como el escaneado y la gestión de riesgos, la ID representa una herramienta eficaz y efectiva para los gobiernos, las autoridades aduaneras y los comerciantes para combinar la agilización del comercio legítimo con la necesidad de una ejecución responsable.

Cotecna ofrece servicios de Inspección Pre-Embarque (PSI) en cinco continentes desde 1984. Se trata de una inspección física de mercancías que se realiza antes del embarque. En general, la PSI ayuda a detectar la sobrefacturación para prevenir la transferencia injustificada de divisas al extranjero, determinar la clasificación y la valoración de mercancías y garantizar la recaudación correcta de los aranceles de importación por parte de las autoridades aduaneras. Además de combatir la fuga de capitales y recaudar ingresos fiscales adicionales, el objetivo de los gobiernos es mejorar los procedimientos aduaneros.

Servicios con escáneres

Cotecna utiliza tecnologías de visualización por escáner para efectuar inspecciones no intrusivas de contenedores o vehículos en importaciones. Este es un método eficaz para

augmentar la seguridad y combatir el fraude y el contrabando. Esta tecnología también permite facilitar los intercambios comerciales tanto para los importadores como para los exportadores en las zonas portuarias reduciendo el número de inspecciones físicas. De este modo, contribuye a la descongestión de los puertos.

Cotecna presta servicios de construcción de infraestructura, operación y transferencia (BOT, por sus siglas en inglés) que incluyen estudios de factibilidad, estudios sobre el terreno y evaluación de requerimientos, así como asesoramiento para el diseño del sistema, la implementación y la operación de los escáneres. Otros servicios incluyen gestión del contrato, verificación de conformidad, análisis técnico y selección del hardware adecuado, gestión de proyectos, incluso mantenimiento, capacitación y desarrollo de capacidades, y los sistemas informáticos correspondientes para facilitar el uso de la tecnología de escáneres.

Sistema Informático de Administración de Riesgo (SIAR®)

Es una potente aplicación aduanera de TI (Tecnología de la Información) que recoge y analiza transacciones comerciales para asignar el nivel correcto de intervención a partir del riesgo potencial. Este sistema ayuda a los agentes de aduanas a la hora de adoptar la medida que mejor se adecua a cada transacción comercial dependiendo del tipo de mercancía que se ha de inspeccionar, con lo que se obtiene un uso óptimo de los recursos disponibles como el personal, los laboratorios, los escáneres y las auditorías a posteriori. El SIAR® de Cotecna está diseñado para ayudar a sus clientes a manejar de manera más eficaz la gestión y la agilización de los crecientes volúmenes de importaciones.

Asistencia para la valoración en aduana - ValueQuest®

ValueQuest® es un sistema de base de datos automatizado diseñado por Cotecna para permitir a los gobiernos y las autoridades aduaneras verificar la exactitud del valor declarado de la mercancía. Su finalidad es respaldar la aplicación del Acuerdo de la OMC sobre Valoración en Aduana (ACV, por sus siglas en inglés). Tiene como objetivos proteger los ingresos fiscales y fomentar la facilitación del comercio por medio de la aplicación sistemática de un proceso transparente, personalizado e imparcial de valoración de las mercancías. Los beneficios del ValueQuest® de Cotecna incluyen la comprobación de precios mediante el uso de la amplia base de datos de Cotecna que ofrece detalles sobre la clasificación arancelaria según la nomenclatura del Sistema Armonizado (HS, por sus siglas en inglés), el origen, las fechas, los términos comerciales y los indicadores de calidad. ValueQuest® también ofrece opiniones de valor y consejos que son especialmente útiles en términos de evaluación de fianzas y garantías para entrega condicional de mercancías. ValueQuest® integra numerosas funciones de seguridad, incluso una política de acceso estricta y segura o seguimiento de todas las consultas del sistema.

Verificación de conformidad

Los servicios de verificación de conformidad se realizan por embarque e incluyen la inspección física, la recolección de muestras para pruebas de laboratorio y la verificación del cumplimiento de los productos con los estándares de importación. Cotecna presta servicios de verificación de cumplimiento de normas nacionales, internacionales y estándares ISO así como certificados de conformidad en un número creciente de países de Asia, Europa, Oriente Próximo y el continente americano. Los servicios de certificación de productos de Cotecna comprueban si un fabricante es capaz de producir productos que cumplan con un estándar de importación determinado.

Gestión de depósitos de aduanas

Cotecna interviene como proveedor eficaz e independiente. Actúa como socio tanto de las aduanas, para garantizar la fiabilidad, la eficacia y la integridad del sistema, como de los usuarios, en calidad de proveedor de servicios gracias a una gestión integrada, flexible y fiable de las mercancías depositadas.

La solución de Cotecna no sólo ofrece una visión global en tiempo real de los niveles de inventario, sino que también garantiza que los continuos controles aduaneros y las medidas de seguridad se apliquen a través de la cadena logística de depósitos. Cotecna utiliza un sistema de transporte, logística y gestión de almacenes, una potente solución que combina los almacenes y la logística en una sola plataforma informática con el fin de optimizar la administración de espacio, los informes y las funciones de control de la aduana. Los informes de inventario sobre los niveles de existencia pueden realizarse en cualquier momento. La solución de Cotecna también incorpora la determinación y el pago de aranceles para la aduana.

Monitoreo de operaciones de tránsito y seguimiento de cargamentos - Cotrack®

Cotecna ha desarrollado una solución electrónica innovadora para monitorizar de un modo remoto los movimientos de los vehículos que contienen mercancías en tránsito aduanero. Esta solución potente y flexible, conocida como Cotrack®, se desarrolló con el fin de reforzar la capacidad aduanera para realizar un mejor control del tránsito internacional e interno y combatir de manera eficaz fraudes a la vez que se agiliza el comercio. Utiliza tecnologías GPS de última generación, telecomunicaciones inalámbricas e información geográfica y puede adaptarse en función de las necesidades específicas del cliente. Cotrack® también puede aplicarse en campos diferentes al cumplimiento de normativas aduaneras.

Contratos gubernamentales de Cotecna a finales de 2008:

Angola: Inspección pre-embarque. Gestión de riesgo. Certificación de empresas de obras públicas.

Burkina Faso: Inspección pre-embarque.

Congo-Brazzaville: Inspección pre-embarque.

Ecuador: Inspección en destino (2ª inspección).

Guinea Ecuatorial: Inspección pre-embarque.

Ghana: Inspección en destino. Escáneres. Gestión de riesgo.

México: Inspección de aduanas.

Níger: Inspección pre-embarque.

Nigeria: Inspección en destino. Escáneres. Gestión de riesgo.

Perú: Servicios de asesoramiento de escáneres. Inspección de vehículos usados.

Senegal: Inspección en destino. Escáneres. Gestión de riesgo. Tasación (inspección pre-embarque selectiva). Seguimiento electrónico del tránsito.

Tanzania: Inspección en destino. Escáneres. Gestión de riesgo. Servicios de tasación.

Togo: Inspección en destino. Inspección pre-embarque.

Yemen: Servicios de asesoramiento de escáneres. Verificación de cumplimiento de normas nacionales, internacionales y estándares.

Montenegro: Servicios de asesoramiento de escáneres.

Servicios comerciales

Cotecna tiene más de 35 años de experiencia en inspecciones comerciales. La red comercial de la empresa cubre actualmente los principales países del continente americano, Europa Occidental y Oriental, Oriente Próximo y de la zona mediterránea, así como del sur y este de Asia.

Mercancías

Cotecna posee una red de especialistas en inspecciones y laboratorios en lugares estratégicos por todo el mundo para proporcionar servicios a exportadores, importadores, bancos y aseguradoras en todos los segmentos del mercado. Las inspecciones del sector agrícola incluyen cereales, legumbres, semillas oleaginosas y piensos, así como, entre otros, cargamentos de productos líquidos, azúcar, fibras, fruta y otros productos frescos, fertilizantes y alimentos congelados. Los servicios en este ámbito incluyen supervisión de carga y descarga, pesado, muestreo y precintado, inspección de calado, medición de tanques e inspecciones de bodegas. Cotecna también ofrece servicios de control de plagas y fumigación y supervisión de coloración de cereales así como gestión de almacenamiento y control de existencias.

Las inspecciones de productos minerales incluyen carbón, minerales ferrosos y no ferrosos, concentrados y metales, productos del acero y chatarra. Los servicios de la empresa incluyen certificación de calidad y cantidad, inspecciones volumétricas, pruebas y análisis.

Garantía de peso o cantidad (FOG)

Cotecna utiliza su experiencia en la supervisión de operaciones de procesos de determinación de peso en puertos de carga y descarga y, asociada con aseguradoras de gran reputación, proporciona a sus clientes una garantía contra posibles diferencias de peso.

Bienes de consumo

Cotecna también ofrece una completa gama de servicios para productos de consumo. Las líneas principales incluyen una "línea blanda" (textiles, prendas, calzado, etc.) y una "línea dura" (artículos del hogar, mobiliario, decoración, juguetes, artículos diversos, artículos de ferretería, etc.). Los servicios son: asesoramiento a proveedores, asesoramiento sobre procesos, auditorías éticas, realización de pruebas e inspección de productos en diferentes etapas de producción (INIPRO, DUPRO, inspección final aleatoria, supervisión de carga).

Servicios de auditoría para la evaluación de proveedores

Este proceso conlleva la evaluación del sistema de gestión de proveedores en términos de calidad de los recursos utilizados en la producción y en la logística. Las auditorías pueden suponer además la verificación del cumplimiento con las normas. Este proceso tiene como finalidad el garantizar que los proveedores respeten las estrategias de gestión de la cadena de suministros adoptadas por el comprador.

Servicios de pruebas de laboratorio

Cotecna dispone de una red de laboratorios y especialistas certificados de acuerdo con los estándares nacionales e internacionales en materia de productos agrícolas, tales como la Federación de Asociaciones de Aceites, Semillas y Grasas (FOSFA, por sus siglas en inglés) y la Asociación de Comercio de Granos y Piensos (GAFTA, por sus siglas en inglés). Se pueden expedir también certificados de calidad tras obtener los resultados de laboratorios acreditados e independientes.

Servicios a la financiación

Nuestra misión es ayudar a prestamistas y prestatarios a establecer estructuras financieras rentables y sólidas en este nuevo escenario. Logramos esta meta brindando a los prestamistas herramientas que le permitan verificar que el préstamo se utilizó para el fin del crédito y mejorar el control de la transacción. Este proceso resultará más beneficioso para las clasificaciones de los préstamos, por lo que la financiación será más sencilla y/o barata.

Nuestros servicios consisten en realizar el control de la garantía subsidiaria física en cualquier momento de la transacción (producción, almacenaje, proceso, tránsito, etc.), la custodia local y la manipulación de títulos y otra documentación relacionada con las mercancías, y en brindar otros servicios personalizados.

Varios

Otros servicios comerciales son inspecciones de buques y contenedores y equipamiento industrial como maquinaria, buques presurizados y equipamiento eléctrico.



Servicios de seguridad para la cadena de suministros: COSEC

COSEC

COSEC es la división de Cotecna responsable del desarrollo, la venta y la implementación de los servicios de seguridad de la cadena de suministros. Esta división tiene una amplia experiencia práctica en servicios de seguridad comercial y visibilidad de contenedores en tránsito, desde su lugar de origen y en los diferentes nodos de la cadena de suministros. El equipo cuenta con experiencia y conocimientos en los siguientes ámbitos: seguridad de la cadena de suministros, el transporte y las mercancías intermodales, seguridad en aviación y carga aérea, seguridad portuaria y marítima, seguridad aduanera ferroviaria, seguridad de contenedores, detección de explosivos y radiación, y programas de cumplimiento de la seguridad de la cadena de suministros.

Servicios de consultoría y asesoramiento

Cotecna ofrece una amplia gama de servicios de consultoría relacionados con la seguridad de la cadena de suministros, que incluyen, estudios, evaluaciones de vulnerabilidades, análisis de riesgos, capacitación, desarrollo de ejercicios, desarrollo de conceptos de pruebas de demostración y pilotos, y diversas evaluaciones independientes de terceros sobre el cumplimiento o la preaplicación en el cumplimiento con la seguridad de la cadena de suministros, recuperación después de crisis y programas de capacitación en el contexto de estándares como C-TPAT, Operador Económico Autorizado Europeo (OEA) e ISO 28000.

Soluciones integradas de rastreo y gestión de contenedores

Tracers® es una solución diseñada por Cotecna para el seguimiento y la notificación del movimiento de vehículos y

cargamentos gracias al rastreo de contenedores cuando pasan por diferentes nodos de la cadena de suministros. Está destinada a asegurar el área portuaria, sus exportaciones y los movimientos de las mercancías en tránsito. El objetivo es detectar comportamientos anómalos y combatir el fraude y el terrorismo mientras se facilita la circulación de mercancías y el paso fronterizo. Tracers® permite realizar un control de seguridad anterior a la fase de carga en contenedores que se exportarán a un puerto específico y utiliza tecnologías como equipos de inspección no intrusivos, radiación (gama y neutrones) y detectores de explosivos, precintos electrónicos inteligentes, RFID (identificación por radio frecuencia) o lectura de códigos de barras mediante terminales de datos portátiles.

Servicios de rastreo y detección de cargas

Cotecna utiliza todo un abanico de tecnologías de detección y visualización para llevar a cabo inspecciones no intrusivas de contenedores, cargas aéreas o vehículos en todos los lugares de transporte que incluye aplicaciones de protección de infraestructuras. Estos servicios se utilizan para satisfacer las necesidades de la cadena de suministros, tanto del sector público como del privado, y de los accionistas del transporte para gestionar todo su negocio y detectar o determinar actividades delictivas.

Tecnologías de seguridad

Cotecna lleva a cabo estudios de viabilidad, estudios sobre el terreno y evaluación de necesidades, y puede asesorar sobre el diseño del sistema, la aplicación y la utilización de diversas tecnologías no intrusivas como rayos X y sistemas de detección de agentes químicos, explosivos y radiaciones.

PRINCIPALES ACONTECIMIENTOS



Febrero

Cotecna firmó un nuevo contrato de inspección exclusivo con el gobierno de Senegal para proporcionar inspección pre-embarque e inspección en destino que incluyen servicios de escáneres, de gestión de riesgos y de monitoreo de operaciones de tránsito.

Enero

Cotecna, Inc. USA firmó un contrato de servicios con FedEx Trade Networks Transport and Brokerage, Inc. de Memphis (Tennessee) para llevar a cabo evaluaciones de socios comerciales en Asia.

Cotecna participó en la Conferencia anual internacional sobre la gestión de la seguridad de la cadena de suministros (SCSM2008) celebrada en Interlaken, Suiza, sobre el Operador Económico Autorizado en la Unión Europea (OEA UE) que entró en vigor el 1 de enero.

Cotecna ha firmado un acuerdo en exclusiva para llevar a cabo inspecciones en representación de la compañía pública Uzbekexpertisa para cumplir con el esquema de inspección pre-embarque uzbeko.

Febrero

Cotecna Níger donó equipamiento deportivo al Niger Customs Sports Club, un equipo de fútbol de la primera división de ese país.

Los empleados de Cotecna Níger dieron ejemplo a través de la donación de sangre a la ONG local Tchémaya.

La inspección en destino de Cotecna en Lagos, Nigeria (CDIL) copatrocinó y participó en el Foro de accionistas marítimos sobre la reforma del puerto organizado por el Ministerio de Transporte de Nigeria.

Marzo

Cotecna Francia abrió una nueva oficina regional en La Rochelle dedicada a servicios de ventas, principalmente en las áreas de comercio de cereales y fertilizantes.

Abril

Cotecna abrió una oficina en Porto, Portugal, para servicios PSI, análisis de precios y elaboración de borradores de todos los archivos portugueses de Angola.

Cotecna abrió una nueva oficina en la zona franca de Jebel Ali en Dubai, EAU, una de las zonas francas con mayor actividad de Oriente Próximo.

Cotecna participó de la Conferencia anual sobre TI de la OMA en Seúl, Corea del Sur, y presentó sus soluciones de TI desarrolladas especialmente para aduanas y el mercado de comercio, entre ellas SIAR® y ValueQuest®.

Expertos de la oficina de Cotecna de Washington DC y equipos de Colombia y Ecuador impartieron seminarios sobre la seguridad de la cadena de suministros en Bogotá, Quito y Guayaquil, a los cuales asistieron más de 300 participantes en las áreas de fabricación, logística y transporte.

Por segundo año consecutivo, TISCAN, la subsidiaria de Cotecna en Tanzania, donó uniformes, mochilas, libros y cuadernos a huérfanos en Dar es Salaam y alimentos y productos básicos del hogar a sus tutores.

CDIL formó un equipo con el Nigeria Economic Summit Group para organizar un seminario sobre aduanas y reformas portuarias: "Crear un ambiente que permita el desarrollo de comercio y la inversión en Nigeria". Asimismo, Cotecna realizó una presentación sobre "el objetivo de nacionalización de las importaciones en 48 horas: desafíos y camino a seguir".

El International Training Centre de Cotecna en Londres llevó a cabo su primer curso de capacitación financiera para el personal financiero de todas las oficinas de Europa.

Junio

Cotecna se convirtió en inspector acreditado de puerto de carga y descarga para la Autoridad Nacional de Alimentos de Filipinas (NFA, por sus siglas en inglés). Esto implica principalmente la inspección de las importaciones de arroz desde Tailandia y Vietnam.

Mayo

Cotecna y Astrata group firmaron un contrato para prestar servicios de monitoreo de operaciones de tránsito aduanero y seguimiento de cargas para el gobierno de Senegal. Juntos proveerán unidades de utilización remota (RDU, por sus siglas en inglés), unidades de seguimiento fijas y el software correspondiente como parte de la solución general de Cotecna.

Cotecna EE. UU. transfirió su oficina central a Houston, Texas, para atender mejor a las ciudades y puertos de la Costa Este, la Costa del Golfo y la Costa Oeste de Estados Unidos. Dispone de sucursales en Memphis, Miami y Vancouver, Canadá.

Cotecna abrió dos nuevos laboratorios en Houston y en Memphis para realizar pruebas de aceites vegetales, grasas, sebo, cereales y granos.

Cotecna Egipto recibió la acreditación de la Autoridad General para el Suministro de Mercancías (GASC, por sus siglas en inglés) para llevar a cabo inspecciones sobre granos y aceites comestibles.

SinoSwiss, joint venture de Cotecna en China, firmó un contrato con BMW China para llevar a cabo coaching y capacitación sobre el proceso de calidad y rendimiento para todos los vendedores minoristas y representantes en China.

Cotecna, fundador y miembro del Consejo de la Organización Europea para la Seguridad (EOS, por sus siglas en inglés), encabezó el grupo de trabajo en seguridad de la cadena de suministros de EOS en su lanzamiento oficial en Bruselas. El objetivo principal de la EOS es promover un mercado de seguridad más coherente en la Unión Europea.

Cotecna participó en el Grain Stock Market en Sète, Francia, una de las conferencias anuales sobre cereales más importantes en la región mediterránea.

Cotecna dio una conferencia sobre herramientas financieras en la reunión internacional de SAP en Berlín sobre cómo las tecnologías libres de hoy en día y las redes comerciales pueden ayudar a los negocios. Más de 10.000 personas asistieron al evento.

CDIL participó en un seminario organizado por el Standard Chartered Bank, Nigeria, que tenía como finalidad informar a los clientes del banco sobre los desarrollos en el comercio internacional así como sobre las regulaciones del comercio local.

Junio

Tiscan ha lanzado servicios adicionales basados en Internet para agilizar aún más la tramitación de los documentos aduaneros. Los agentes de nacionalización y envío pueden ahora completar todo el proceso de declaración previo a la llegada en línea sin tener que personarse en las oficinas de Tiscan.

Cotecna expuso en la conferencia sobre el 100% de escaneo de la OMA en Bruselas, y habló de las implicaciones de la legislación estadounidense que exige que en los puertos extranjeros se escanee el 100% de los contenedores de carga marítimos que se dirigen a EE. UU. para julio de 2012.

El International Training Centre de Cotecna en el Reino Unido fue sede de un curso de formación y desarrollo de capacidades (Fase 1) para los funcionarios de aduanas de Ghana. El curso incluyó la clasificación arancelaria, reglas interpretativas generales y definición del valor de transacción (internacional frente a local).

Agosto

Cotecna Inc. EE. UU. obtuvo la designación SAFETY Act por sus servicios de detección de explosivos, lo que otorga a la empresa protección y responsabilidad limitada. En consecuencia, Cotecna se convirtió en uno de los pocos proveedores de servicios con esta designación.

Julio

Durante un taller sobre reducción de tiempos de espera, organizado por la Autoridad de Puertos de Tanzania (TPA, por sus siglas en inglés) y los Servicios de Terminal Internacional de Contenedores de Tanzania (TICTS, por sus siglas en inglés), se reconocieron la calidad y la rapidez de los servicios del operador de terminal de contenedores privado Tiscan.

Llegó a Pointe Noire un escáner móvil para el contrato de PSI con el gobierno de la República del Congo.

Cotecna firmó un contrato exclusivo de consultoría de servicios de escáneres con el gobierno de Montenegro. Cotecna asesorará sobre la adquisición e implementación de un escáner móvil, lo que incluirá la revisión de especificaciones, un estudio sobre el terreno y recomendaciones del trazado del terreno, así como especificaciones de prueba in situ. Cotecna también asegurará la integración completa de las operaciones de escaneo en los procedimientos de aduanas para garantizar un proceso óptimo y eficiente.

Cotecna lanzó Microsoft Live Meeting 2007, un sistema de videoconferencias para todo el Grupo con el fin de ayudar al personal en todo el mundo a comunicarse de forma más eficiente utilizando audio y vídeo.

El Comité parlamentario de comercio, industria y turismo de Ghana visitó el Gateway Services Limited (GSL) en Accra, Ghana, para la presentación de GSL para obtener una mejor visión sobre las responsabilidades y los procesos de GSL.

Se colocó un sistema de bloqueo en Congo como parte del programa de inspección pre-embarque para obligar a todos los importadores a registrar los archivos en Cotecna.

Cotecna expuso en la conferencia "Consulta nacional sobre la nacionalización de las cargas a granel y cargas surtidas" en Manila, Filipinas, que trató sobre prácticas de elaboración de estudios, técnicas de muestreo y elaboración de informes.

Agosto

Tiscan lanzó los "Info Kiosks", un autoservicio con pantalla táctil en su área de recepción que permite a los clientes consultar el estado de sus archivos de importación.

Cotecna Inc. y HART Security Maritime Services Ltd se han asociado con el fin de llevar a cabo evaluaciones de la seguridad de puertos y servicios de formación en puertos de Honduras y Guatemala, en el marco de un contrato con EE. UU. otorgado por la Organización de Estados Americanos (OEA).

Cotecna Inc. realizó una evaluación conforme a C-TPAT de "Flores de los Andes", un proveedor de flores colombiano que suministra a la sociedad "USA Bouquet" de Miami, Florida. Dicha evaluación incluyó evaluación externa y un curso de capacitación en C-TPAT.

Septiembre

El personal de Cotecna Dubai donó sangre al hospital Al Wasl, donde el Centro para la talasemia de Dubai trata a niños que tienen este trastorno sanguíneo hereditario y necesitan transfusiones de sangre de forma periódica.

San Miguel Corporation (empresa en los ramos de alimentos, bebidas y embalajes de Filipinas y el sudeste de Asia) designó a Cotecna Filipinas para la supervisión de la carga y descarga de harina de soja importada desde Argentina a las Filipinas.

Noviembre

Cotecna firmó un contrato de verificación de conformidad con la Organización de Estandarización, Metrología y Control de Calidad de Yemen como parte del Programa Internacional de Certificación de Conformidad, el cual tiene como objetivo a proporcionar a los consumidores protección en materia de salud y seguridad.

Octubre

La filial de Cotecna en Ghana, Gateway Services Limited (GSL), contó con un stand en GEREU (German European Union) 2008 Business Fair en Accra para la presentación de sus servicios de ID y escáneres.

Cotecna participó en la World Rice Conference realizada en Chiang Mai, Tailandia, como patrocinador oficial con un stand.

Tras firmar en agosto un contrato con Northrop Grumman y el Departamento de Defensa de EE. UU. (DoD), Cotecna envió a un grupo de expertos en aduanas a Afganistán en una misión de recopilación de pruebas como parte del estudio de toda la frontera afgana, de la aduana y de los programas de inspección que han tenido repercusiones o pudieran tenerlas sobre la efectividad de la aduana en Afganistán.

Cotecna, Inc. impartió un curso de capacitación sobre inmigración y seguridad en las aduanas en Nassau, Bahamas, en virtud de un contrato celebrado con la Organización de Estados Americanos (OEA) bajo el programa del Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE) sobre asuntos caribeños.

Noviembre

Cotecna España fue designada por SUCOMEX para la inspección de los embarques europeos de equipamiento médico destinados al Ministerio de Salud y Población de Egipto.

COSEC, la División de seguridad de la cadena de suministros de Cotecna, firmó un contrato con el Banco Mundial para producir la Guía Mundial de seguridad de la cadena de suministros (SCS). Cotecna es un proveedor aprobado del Banco Mundial.

Cotecna realizó la entrega oficial de un pozo de agua que funciona con energía solar en Tsanyawa, en el norte de Nigeria. Cotecna encargó un estudio geofísico y dirigió un estudio de viabilidad antes de perforar 60 metros, construir un tanque de agua e instalar paneles solares.

Gateway Services Limited (GSL) de Accra, Ghana, encargó e instaló tres paradas de autobús como parte de su programa de responsabilidad social empresarial para ayudar a las comunidades locales.

Cotecna firmó un contrato para la "certificación de empresas de ingeniería civil y construcción" con el Ministerio de Obras Públicas de la República de Angola, el cual incluye la certificación de empresas de ingeniería civil y construcción.

Diciembre

Cotecna Argentina llevó a cabo sesiones de capacitación para productores sobre el seguimiento de productos alimenticios para la exportación y del mercado argentino. Se prestó especial atención a la horticultura, las frutas, los dulces regionales y la miel.

CDIL participó como facilitador en el foro de comercio organizado por el banco nigeriano PHB. Se realizó una presentación sobre los requisitos de la documentación de importación y las razones de rechazo de documentos para el procesamiento de informes de evaluación de riesgos.

El gobierno de Angola renovó la licencia anual de inspección pre-embarque de Cotecna hasta finales de 2009. El contrato de licencia fue originalmente otorgado a Cotecna en octubre de 2006.

Cotecna Inspección Argentina obtuvo la certificación ISO 17025 por su laboratorio de San Lorenzo. Los artículos que suelen someterse a pruebas en Cotecna Argentina son piensos, semillas oleaginosas y cereales.



RESPONSABILIDAD SOCIAL DE LA EMPRESA

Código de ética empresarial y de cumplimiento

Cotecna se compromete a ofrecer un servicio profesional de calidad. Como empresa, creemos que nuestras obligaciones contractuales y comerciales pueden satisfacerse únicamente mediante una total dedicación a los requisitos de nuestros clientes y la adopción de los estándares profesionales y éticos más estrictos en todas nuestras actividades; éste es nuestro compromiso comercial.

Por este motivo, Cotecna ha implantado un Código de cumplimiento y ética empresarial en toda su red de oficinas. El núcleo del programa es el Código de cumplimiento y ética empresarial de Cotecna. Los principios y las reglas del Código se aplican a todas las actividades del Grupo y establecen estándares sobre la conducta y la ética técnicas y profesionales en los ámbitos siguientes:

- Integridad
- Conflictos de intereses
- Confidencialidad
- Prevención del soborno
- Marketing ético y competencia justa

Para nosotros el cumplimiento y la ética empresarial están por encima de todos los aspectos comerciales. Para garantizar la eficacia de la implantación de nuestro Código, sometemos nuestro programa de cumplimiento y ética empresarial a una evaluación anual independiente realizada por los auditores externos de la empresa.

La versión completa de nuestro Código de cumplimiento y ética empresarial se encuentra en nuestro sitio Web www.cotecna.com.

Recursos humanos

Después de que en 2006 y 2007 el departamento de Recursos humanos lanzara diversos proyectos nuevos y estableciera una estructura transparente en relación con los procedimientos, 2008 fue, tal como se esperaba, un año de consolidación. En efecto, no fue solamente importante controlar el funcionamiento de estos nuevos procedimientos en el Grupo, sino que también fue necesario mejorar el sistema de valoración del rendimiento y el cálculo de bonos.

2008 fue también un año durante el cual se intensificaron los programas de capacitación. Se lanzó el programa "Finanzas para los directores de departamentos no financieros" con el objetivo de mejorar significativamente las competencias financieras de los directores. Durante 2008, un total de 35 directores se beneficiaron de este curso de capacitación de tres días que ha sido especialmente diseñado para Cotecna. Este curso ha tenido un gran éxito y seguirá impartándose durante 2009 para todo el Grupo.

En nuestras oficinas de Ginebra, se trataron 44 temas de capacitación que representaron aproximadamente 320 días de capacitación en los que participaron 83 empleados. Esto nos ha permitido aumentar significativamente el nivel de competencia necesario para ayudarnos a alcanzar los objetivos de la empresa. En 2009, el foco estará en una participación más marcada de los directores en el ajuste y la evaluación de los objetivos de capacitación así como en su implementación. Una guía de capacitación, completa con las herramientas apropiadas, estará disponible en 2009.

En cuanto a TOP 100, una base de datos que identifica las posiciones críticas y estratégicas dentro de Cotecna, se dará un gran paso durante 2009 con la migración de la base de datos al software Allegro del Grupo. Esto hará que los datos sean accesibles a todos los directores del Grupo y no solamente en Ginebra.

2008 fue testigo de muchos otros proyectos importantes para el desarrollo de nuestra empresa. El departamento de Recursos humanos participó en un ejercicio relacionado con el análisis de precios y en la evolución del equipo responsable de desarrollar negocios institucionales.

2009 traerá nuevos desafíos a Recursos humanos, especialmente teniendo en cuenta la reestructuración de la organización de la empresa.

Donaciones y contribuciones

Al mismo tiempo que la empresa persigue sus objetivos financieros y operativos, también reconocemos la importancia de desempeñar un papel activo y comprometido en las comunidades en las que trabajamos.

Cotecna realiza operaciones por todo el mundo, incluidos muchos países en vías de desarrollo donde nuestros objetivos empresariales apuntan a contribuir con los gobiernos para que aumenten sus ingresos apoyándoles en la lucha contra el fraude y la corrupción. Es especialmente en estos países donde debemos comprender el impacto o la influencia que tienen nuestras actividades en las comunidades circundantes. Por lo tanto, reconocemos nuestra responsabilidad de brindar apoyo social, comunitario y medioambiental, y nos comprometemos con las comunidades locales para identificar cómo podemos ayudar de la mejor manera a los menos favorecidos.

Creemos que nuestro papel en cuanto a responsabilidad social debería influir en la motivación del personal y la satisfacción de los consumidores. Nuestras donaciones corporativas y patrocinios reflejan en la mayor medida posible nuestra orientación empresarial, y por lo menos un 80% de nuestras donaciones y patrocinios se destinan a los ámbitos de mayor necesidad humanitaria: el agua, la salud y la educación. Al mismo tiempo, todas las contribuciones se ajustan rigurosamente a las normas del manual de cumplimiento, donde se establece una clara distinción entre una donación benéfica y un patrocinio relacionado con la empresa.

Algunos de los ejemplos de los programas de Cotecna en 2008 incluyen:

Nigeria

Construcción de un pozo de agua que funciona con energía solar

Como parte de la política de responsabilidad social empresarial, Cotecna Destination Inspection Limited (CDIL) Lagos construyó un pozo de agua que funciona con energía solar para mejorar el suministro de agua al poblado de Tsanyawa, a unos 150 km al oeste de la ciudad de Kano en el norte de Nigeria.

Reconociendo la extrema necesidad de suministro de agua dulce a los poblados de la región de Tsanyawa, CDIL encargó un estudio geofísico y dirigió un estudio de viabilidad del área para identificar un punto viable para luego realizar una perforación de 60 metros, la construcción de un tanque de agua y la instalación de los paneles solares.

Este proyecto se llevó a cabo en colaboración con los funcionarios del consejo del gobierno local de Tsanyawa y líderes comunitarios de la zona.

El tanque elevado tiene capacidad para 49.000 litros de agua y los habitantes de los poblados cercanos pueden extraer el agua usando los grifos que se encuentran en los puntos expendedores al pie de la estructura.

La ceremonia de entrega oficial del pozo de agua se celebró en noviembre de 2008. Se encontraba presente en la ceremonia, la cual fue organizada y coordinada por CDIL, el Presidente del gobierno local, quien se comprometió a asegurar el correcto mantenimiento del pozo.

También estuvo presente el Jefe del distrito de Tsanyawa en representación de los jefes de los poblados cercanos. Cotecna estuvo representada por los directores locales y corporativos, así como por miembros del personal de nuestras operaciones en Kano y Jibiya.

Ghana

Construcción de paradas de autobús

En 2008, Gateway Services Limited (GSL), el afiliado de Cotecna en Ghana, encargó e instaló tres paradas de autobús como parte de su programa de responsabilidad social empresarial, a través del cual se apunta a la participación en acciones comunitarias en las zonas aledañas a sus oficinas y operaciones portuarias.

Las paradas de autobús proporcionan protección del sol y de la lluvia, además de mejorar la visibilidad de la parada en sí. Al mismo tiempo, promocionan de forma dinámica a la empresa.

Las tres paradas de autobús están estratégicamente ubicadas a ambos lados de la congestionada carretera de Accra, que es la autopista principal desde Togo hasta Costa de Marfil y que atraviesa Ghana. Conocida como Tema Tetteh Quarshie Motorway Extension, esta carretera sirve como enlace principal con Tema, el puerto más grande y con más actividad de Ghana, donde GSL opera un escáner fijo como parte de su contrato de ID.

La autopista Accra-Tema es una de las redes de carreteras más impresionantes de Ghana, construida bajo el mandato del difunto Presidente Kwame Nkrumah, el primer presidente de Ghana en los 60. Actualmente, está ampliándose para convertirla en una moderna autopista de seis carriles.

La gran visibilidad y el aspecto funcional de las paradas de autobús de GSL han hecho que algunos miembros del público hayan elogiado a GSL por su iniciativa.

DIRECCIÓN CORPORATIVA





El Consejo de administración (de izquierda a la derecha)
Philippe Massey, Elie-Georges Massey, Robert Massey, Thierry de Loriol

Dirección corporativa

Estructura del Grupo

Cotecna SA es la empresa matriz suiza no cotizada del Grupo. La principal empresa operativa del Grupo es Cotecna Inspection SA. El grupo Cotecna está activo en todo el mundo con una red de empresas afiliadas.

Capital

El capital social de Cotecna SA es de 2.000.000 de francos suizos divididos en 4.000 acciones al portador de un valor nominal de 500 francos suizos cada una.

Accionistas

Todas las acciones de la empresa están en manos de los miembros de la familia Massey.

Consejo de administración

El Consejo de Cotecna está presidido por Elie-Georges Massey, fundador de la empresa familiar.

El Consejo se centra principalmente en la estrategia y los objetivos corporativos de la empresa. También controla y revisa los resultados y las operaciones financieras de la empresa y analiza oportunidades estratégicas de inversión.

Elie-Georges Massey - Presidente

Robert Massey - Miembro del Consejo -
Director general, Cotecna

Philippe Massey - Miembro del Consejo -
Director ejecutivo, Cotecna

Thierry de Loriol - Miembro del Consejo

La Asamblea general anual nombra a los miembros del Consejo por un periodo de 1 año.

Director General

El Consejo de administración delega la gestión operativa del Grupo a Robert Massey, quien ocupa el puesto de Director general desde enero de 1993.

El sistema de gestión de calidad ISO 9001:2000 de Cotecna define el marco operativo de la empresa.

Remuneración

La remuneración de los miembros del Consejo se determina en la Asamblea general anual de accionistas.

Comités

En 2004 se creó el Comité de cumplimiento y ética empresarial, que se compone de un Presidente no ejecutivo, el Ejecutivo de cumplimiento del Grupo y el Director ejecutivo, así como los representantes de la dirección de los departamentos operativos, legal y de recursos humanos.

El Comité de cumplimiento y ética empresarial realiza revisiones periódicas del Código de conducta y ética empresarial en todo el Grupo y ofrece asesoramiento en materia de cumplimiento al Consejo de administración. Como parte de su cometido, el Comité de cumplimiento y ética empresarial supervisa también el nombramiento de socios comerciales y proveedores clave. Asimismo, presenta al Consejo de administración informes periódicos sobre sus actividades. En 2008, el Comité se reunió nueve veces.

A pesar de que hoy en día no existen otros comités en la empresa, el Consejo puede crear nuevos comités de manera puntual para tareas específicas según considere necesario.

Control interno

El Consejo de administración es el responsable de los controles internos en todo el Grupo. Estos controles internos están diseñados para proporcionar una garantía sólida en lo referente a la eficiencia y eficacia de las operaciones, el apropia-

do mantenimiento de los registros contables, la fiabilidad de la información financiera y el cumplimiento de la legislación, las normativas y los procedimientos internos aplicables.

Los controles internos del Consejo incluyen una estructura organizativa documentada, límites de autoridad definidos para la directiva y la revisión periódica de la información financiera y operativa.

Una función de auditoría interna específica, que informa al Consejo, lleva a cabo auditorías en todo el Grupo. El director de Auditoría interna comunica los resultados clave de dichas auditorías al Consejo y los resultados detallados de las mismas al Director general y al equipo directivo senior, regional y nacional.

Cuentas financieras de la empresa

Las cuentas consolidadas del Grupo son elaboradas conforme a las Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS, en inglés). El presupuesto anual y el plan de tres años son el resultado de un minucioso proceso de revisión y se llevan a cabo revisiones mensuales de rendimiento por parte de la gerencia del Grupo.

Audidores

La empresa que audita nuestra sociedad es KPMG.



Dirección corporativa efectiva desde el 31 de diciembre de 2008

Comité ejecutivo

Robert Massey
Director general

Serge Depallens
Chief Financial Officer

Philippe Gonnet
Executive Vice-President, Asia

Didier Reymond
Executive Vice-President,
África I y Oriente Próximo
y negocios institucionales

Tyrone Taylor
Executive Vice-President,
África II

Eran Banon
Vice-President, Eurasia

Emmanuel Bonnet
Vice-President, América

Matthieu Delorme
Vice-President, Comercial

Marco Franchi
Vice-President, Gestión de cuentas
clave África I y Oriente Próximo

Dirección del Grupo

Philippe Massey
Executive Director,
Departamento legal

Antoine Chavan
Senior Vice-President
Departamento legal

Philip Henebry
Senior Vice-President
Desarrollo empresarial

Pierre-Olivier Pellegrin
Senior Vice-President
Tecnologías para la seguridad y la
inspección

Alison Bourgeois
Vice-President
Comunicaciones empresariales

Adrian Walker
Ejecutivo de cumplimiento del Grupo
Cumplimiento y auditoría interna

Visión Misión Valores

Nuestra visión

Convertirnos en el mejor proveedor mundial de servicios de seguridad y facilitación del comercio.

Nuestra misión

Ofrecer soluciones innovadoras y servicios personalizados que mejoren y garanticen el comercio, al tiempo que se ofrece valor agregado a nuestros clientes. Facilitar el flujo y la seguridad del comercio internacional.

Nuestros valores

Excelencia

Nos esforzamos por ser los mejores y garantizar un alto nivel de calidad gracias a un profesionalismo y unas competencias intransigentes.

Innovación

Consideramos que las nuevas ideas y la tecnología avanzada son una forma de crear una ventaja competitiva.

Compromiso

Cumplimos lo que prometemos.

Asociaciones

Trabajamos con nuestros clientes para crear relaciones a largo plazo.

Integridad

Sin ella, el comercio internacional no puede ser ni fluido ni seguro.
"El destino de todos depende de la conducta de cada uno".

Sistema de Gestión de la Calidad (SGC)

El sistema de gestión de calidad (SGC) de Cotecna y el esquema de certificación del Grupo, comenzaron con la certificación ISO 9001:2000 de la oficina central de Ginebra en 2002. Desde entonces se han certificado varias oficinas y en noviembre 2008, las actividades de Cotecna en Ghana - la oficina central de Gateway Services Limited en Accra y las operaciones de escáner en el puerto de Tema - se han certificado.

Durante 2008, las siguientes oficinas de Cotecna se volvieron a auditar con éxito:

- Dusseldorf, Alemania
- Durban, Sudáfrica
- Hounslow, Reino Unido
- Shanghai, China
- Barcelona, España
- Dar es Salam, Tanzania
- París y Ruán, Francia

Al mismo tiempo que las auditorías ISO 9001, se audita al Código de práctica de la Federación Internacional de Agencias de Inspección (IFIA, por sus siglas en inglés).

La oficina central en Ginebra fue auditada con éxito por séptimo año en junio y se renovó la certificación ISO 9001:2000.

La certificación ahora incluye los procesos de seguridad de la cadena de suministros de Cotecna.

El sitio intranet de SGC se ha desarrollado para ofrecer una plataforma para compartir información y conocimiento entre los responsables de calidad y el personal del Grupo en todo el mundo.

Más responsables de calidad han realizado satisfactoriamente los cursos de Auditor Líder del Registro Internacional de Auditores Certificados (IRCA, por sus siglas en inglés).

El Departamento de SGC se reforzó en 2008 con la llegada del Responsable de Apoyo operativo del grupo Cotecna.

La Vice-Presidenta de SGC y Certificación del grupo Cotecna renovó sus credenciales como auditor registrado en el IRCA. También se certificó como tutora del curso de Lead Auditor del IRCA e impartió dos de esos cursos en París y Roma.

En 2009, la oficina central de Ginebra se someterá a una auditoría según la nueva versión de 2008 de la norma ISO 9001. Otras oficinas en África y América se unirán al esquema de certificación, de la misma forma que lo hará nuestra nueva oficina en Porto, Portugal.



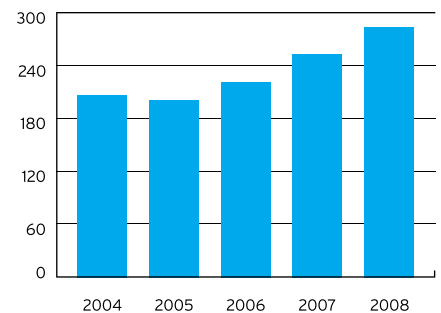
CIFRAS CLAVE

Cifras clave

Cifras en millones de CHF

Ingresos anuales

2004	208
2005	202
2006	223
2007	252
2008	283



Cotecna ha vivido otro año de sólidos resultados con unos ingresos que en 2008 alcanzaron los 283 millones de CHF, una mejora del 12.5% sobre 2007, y la prolongación de la tendencia al alza de los últimos años. El aumento de los ingresos resulta en gran medida del aumento de ingresos relacionados con los contratos de inspección gubernamentales como los celebrados en Nigeria, Angola, Ghana y Tanzania. Los beneficios mejoraron gracias a un control más estricto de los costes operativos y la reestructuración de las actividades comerciales, lo que generó una mejor rentabilidad.

La empresa mantiene su objetivo de lograr ingresos anuales superiores a los 300 millones de CHF para 2010, con un mayor enfoque en la rentabilidad. Nuestra meta es mantener o exceder los beneficios netos del 10% de los ingresos.

KPMG audita los registros contables y las cuentas financieras de todas las entidades del grupo Cotecna. Las cuentas financieras consolidadas y el informe anual del flujo de caja del ejercicio cerrado a 31 de diciembre de 2008 se han elaborado con arreglo a las Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS, en inglés) y en acuerdo con la legislación suiza.

Presencia mundial

Cotecna cuenta con una red mundial muy sólida de más de 100 oficinas y una plantilla dedicada de más de 4.000 empleados y agentes. En la sede principal del Grupo en Ginebra, están representadas 18 nacionalidades entre los 117 empleados (incluidos los de tiempo parcial).

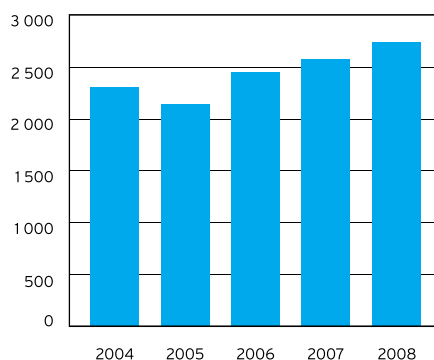
Agentes de Cotecna

Cotecna posee una amplia red de casi 1.500 agentes y representantes experimentados en todo el mundo, a menudo en países donde no existe una filial ni una joint venture del grupo Cotecna. Dichos agentes y representantes trabajan conforme a las metodologías, técnicas y procedimientos (incluidas auditorías de calidad) claramente definidos y constantemente supervisados por Cotecna.

Personal de Cotecna

Personal a tiempo completo al 31 de diciembre

2004	2.309
2005	2.142
2006	2.486
2007	2.578
2008	2.754



Personal a tiempo completo por regiones geográficas

Sede principal de Ginebra	117
Europa	275
África	1.212
América	822
Asia	265
Oriente Próximo	63



Cotecna SA, Ginebra (casa matriz en última instancia)

	%
Gateway Services Ltd, Ghana	100
Cotecna Inspection Nigeria Ltd, Nigeria	99,99
Cotecna Quality Resources Incorporated, USA	100
Cotecna Inspection (Vostok) Ltd, Russia	100
Cotecna Inspection (Comoros) Sarl, Comoros	99
Cotecna Servicios (Angola) Ltda, Angola	99
Cotecna Benelux B.V., Netherlands	99
Cotecna Inspection Ltd, Guernsey	99,8
Cotecna Destination Inspection Ltd (CDIL), Nigeria	99
Cotecna de Mexico SA de CV, Mexico	99
COINS Portugal Unipessoal, Lta	100
Cotecna Inspection Senegal Surl, Senegal	100
Tiscan Ltd, Tanzania	69
Cotecna Ukraine Ltd, Ukraine	100
Cotecna Inc (Delaware), USA	100
Cotecna Inspection CA, Venezuela	90
Cotecna Inspection Services SA, Geneva, Switzerland	100
Cotecna Trade Support JSC, Egypt	60
Cotecna International Trade Consulting (Shanghai) Ltd, China	100

Cotecna Inspection SA, Ginebra

Cotecna Inspección Argentina, Argentina	99
Cotecna Inspection Bangladesh Ltd, Bangladesh	99
Cotecna Benin Sarl, Benin	95
Cotecna Inspection Bolivia SA, Bolivia	99,85
Cotecna Servicios Ltda, Brazil	99,99
Intercargo. Vistorias, Consultorias E Serviços Navais LTDA-ME, Brazil	
Cotecna Burkina Sarl, Burkina Faso	100
Cotecna Canada Inc, Canada	100
Sino-Swiss Inspection Co., Ltd, China	49
Cotecna Inspection Chile SA	99
Cotecna Certificadora Ltd, Colombia	98
Cotecna Inspection Congo Sarl, DR Congo	100
Cotecna Inspection East Africa Ltd (CIEAL), Kenya	99,5
Cotecna Del Ecuador SA, Ecuador	99
Cotecna Inspection Egypt SAE, Egypt	96
Cotecna Inspection France Sarl, France	100
Cotecna Inspection GmbH, Germany	100
Cotecna Guinee Equatoriale SARL	100
Cotecna Inspection Hong Kong, China	99,9
Cotecna Inspection India Pvt Ltd, India	99,9
Cotecna Quality SRL, Italy	100
Cotecna Côte d'Ivoire Sarl, Côte d'Ivoire	95
Cotecna Mali Sarl, Mali	80
Cotecna Inspection Japan, Ltd, Japan	100
Cotecna Reconocimientos SA de Cv, Mexico	99,99
Cotecna Services De Mexico, Mexico	99
Cotecna Inspection Philippines Inc, Philippines	99,99
Cotecna Inspection (Peru) SA, Peru	98
Cotecna del Peru SA, Peru	99,99
Cotecna Singapore Pte Ltd, Singapore	100
Cotecna Inspection South Africa Ltd, South Africa	100
Cotecna Inspection Korea Inc, South Korea	100
Cotecna Inspección SL, Spain	96
Cotecna Tanzania Ltd, Tanzania	99,5
Cotecna Inspection (Thailand) Co., Ltd, Thailand	49
Cotecna Togo Sarl, Togo	95
Kotecna Gozetim AS, Turkey	80
Cotecna Uganda Ltd (COTUGAL), Uganda	99
Cotecna Inspection Ltd, UK	100
Cotecna International Ltd, UK	100
Cotecna Inspección Uruguay SA, Uruguay	100
Cotecna Inspection, Inc. (Miami Lakes), USA	100
Cotecna De Venezuela CA, Venezuela	99
Cotecna Vietnam Co., Ltd	100
Cotecna Inspection Zambia Ltd, Zambia	99



www.cotecna.com

Para mayor información sobre nuestros servicios y nuestra lista de oficinas, sírvase visitar nuestro sitio web.

Cotecna Inspection SA
58, rue de la Terrassière, P.O.Box 6155
1211 Ginebra 6, Suiza
Tel. +41 22 849 69 00, Fax +41 22 849 69 89
cotecna.geneva@cotecna.ch